# Psa

## Chapter 51

### Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| לַמְנַצֵּחַ | מִזְמוֹר | לְדָוִד׃ | בְּבוֹא־ | אֵלָיו | נָתָן | הַנָּבִיא | כַּאֲשֶׁר־ | בָּא | אֶל־ | בַּת־שָׁבַע׃ |
| -ለ-መሪ-ዘማሪ | መዝሙር | ዳዊት | መጣ | -ወደ | ናታን | ነቢይ | እንደ | መጣ | -ወደ | Bathsheba |
| H5329 | H4210 | H1732 | H0935 | H0413 | H5416 | H5030 | | H0935 | H0413 | H1339 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| חָנֵּנִי | אֱלֹהִים | כְּחַסְדֶּךָ | כְּרֹב | רַחֲמֶיךָ | מְחֵה | פְשָׁעָי׃ |
| ሰጠ | አምላክ | ቸርነት | -ለ-ብዙ | ምሕረት | አድጠሓለሁ | ኃጢአቴ |
| | H0430 | | H7230 | | | H6588 |

አቤቱ፥ እንደ ቸርነትህ መጠን ማረኝ፤ እንደ ምሕረትህም ብዛት መተላለፌን ደምስስ።

2

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| [הרבה] | (הֶרֶב) | כַּבְּסֵנִי | מֵעֲוֹנִי | וּמֵחַטָּאתִי | טַהֲרֵנִי׃ |
| ይበዛ | ይበዛ | አጠበ | በደሌ | ኃጢአት | ነጻ |
| | | H3526 | H5771 | | H2891 |

ከበደሌ ፈጽሞ እጠበኝ፥ ከኃጢአቴም አንጻኝ፤

3

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| כִּי־ | פְשָׁעַי | אֲנִי | אֵדָע | וְחַטָּאתִי | נֶגְדִּי | תָמִיד׃ |
| ምክንያቱም | ኃጢአቴ | እኔ | አወቀ | ኃጢአት | ፊት | ዘወትር |
| | H6588 | H0589 | H3045 | | H5048 | H8548 |

እኔ መተላለፌን አውቃለሁና፥ ኃጢአቴም ሁልጊዜ በፊቴ ነውና።

4

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| לְךָ | לְבַדְּךָ | חָטָאתִי | וְהָרַע | בְּעֵינֶיךָ | עָשִׂיתִי | לְמַעַן | תִּצְדַּק | בְּדָבְרֶךָ | תִּזְכֶּה | בְשָׁפְטֶךָ׃ |
| -ለ-አንተ | ክፍል | ኃጠአ | ክፉ | ዓይን | አደረገ | -ስለ | ፀደቀች | ተናገረ | አንተ | ፈረደ |
| | H0905 | H2398 | | | | H4616 | H6663 | H1696 | H2135 | H8199 |

አንተን ብቻ በደልሁ፥ በፊትህም ክፋትን አደረግሁ፥ በነገርህም ትጸድቅ ዘንድ በፍርድህም ንጹሕ ትሆን ዘንድ።

5

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| הֵן־ | בְּעָווֹן | חוֹלָלְתִּי | וּבְחֵטְא | יֶחֱמַתְנִי | אִמִּי׃ |
| እነሆ | በደሌ | -እና-ጠበቀ | ኃጢአቴን | ፈሉ | እናት |
| H2005 | H5771 | | H2399 | H3179 | H0517 |

እነሆ፥ በዓመፃ ተፀነስሁ፥ እናቴም በኃጢአት ወለደችኝ።

6

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| הֵן־ | אֱמֶת | חָפַצְתָּ | בַטֻּחוֹת | וּבְסָתֻם | חָכְמָה | תוֹדִיעֵנִי׃ |
| እነሆ | እውነት | ፈለገ | in-the-inward-parts | ዘጉዋቸው | ጥበብ | አወቀ |
| H2005 | H0571 | | H2910 | | H2451 | H3045 |

እነሆ፥ እውነትን ወደድህ፤ የማይታይ ስውር ጥበብን አስታወቅኸኝ።

7

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| תְּחַטְּאֵנִי | בְאֵזוֹב | וְאֶטְהָר | תְּכַבְּסֵנִי | וּמִשֶּׁלֶג | אַלְבִּין׃ |
| ኃጠአ | hyssop | ነጻ | አጠበ | በረዶ | I-will-be-white |
| H2398 | H0231 | H2891 | H3526 | H7950 | |

በሂሶጵ እርጨኝ፥ እነጻማለሁ፤ እጠበኝ፥ ከበረዶም ይልቅ ነጭ እሆናለሁ።

8

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| תַּשְׁמִיעֵנִי | שָׂשׂוֹן | וְשִׂמְחָה | תָּגֵלְנָה | עֲצָמוֹת | דִּכִּיתָ׃ |
| ሰማ | joy | ደስታ | let-rejoice | ዓፅም | You-have-crushed |
| H8085 | H8342 | H8057 | H1523 | H6106 | H1794 |

ሐሤትንና ደስታን አሰማኝ፥ የሰበርሃቸውም አጥንቶቼ ደስ ይላቸዋል።

9

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| הַסְתֵּר | פָּנֶיךָ | מֵחֲטָאָי | וְכָל־ | עֲוֹנֹתַי | מְחֵה׃ |
| ተደበቅን | ፊት | ኃጢአቴን | ሁሉ | በደሌ | አድጠሓለሁ |
| H5641 | H6440 | H2399 | H3605 | H5771 | |

ከኃጢአቴ ፊትህን መልስ፥ በደሌንም ሁሉ ደምስስልኝ።

10

| לֵב | טָהוֹר | בְּרָא־ | לִי | אֱלֹהִים | וְרוּחַ | נָכוֹן | חַדֵּשׁ | בְּקִרְבִּי׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ልብ | ንጹሕ | ፈጠረ | -ለ-እኔ | አምላክ | መንፈስ | አቋቋመ | renew | ውስጥ |
| | H2889 | | | H0430 | H7307 | | H2318 | H7130 |

አቤቱ፥ ንጹሕ ልብን ፍጠርልኝ፥ የቀናውንም መንፈስ በውስጤ አድስ።

11

| אַל־ | תַּשְׁלִיכֵנִי | מִלְּפָנֶיךָ | וְרוּחַ | קָדְשְׁךָ | אַל־ | תִּקַּח | מִמֶּנִּי׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| አል | ጣሉ | ፊት | መንፈስ | ቅዱስ | አል | ወሰደ | -ከ |
| H0408 | H7993 | H6440 | H7307 | H6944 | H0408 | H3947 | |

ከፊትህ አትጣለኝ፥ ቅዱስ መንፈስህንም ከእኔ ላይ አትውሰድብኝ።

12

| הָשִׁיבָה | לִּי | שְׂשׂוֹן | יִשְׁעֶךָ | וְרוּחַ | נְדִיבָה | תִסְמְכֵנִי׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ተመለሰ | -ለ-እኔ | joy-of | Your-salvation | መንፈስ | willing-of | ደገፈ |
| H7725 | | H8342 | H3468 | H7307 | H5081 | H5564 |

የማዳንህን ደስታ ስጠኝ፥ በእሽታ መንፈስም ደግፈኝ።

13

| אֲלַמְּדָה | פֹשְׁעִים | דְּרָכֶיךָ | וְחַטָּאִים | אֵלֶיךָ | יָשׁוּבוּ׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| -ለ-teach | transgressors | መንገድ | -እና-ኃጢኞች | -ወደ | ተመለሰ |
| H3925 | H6586 | H1870 | H2400 | H0413 | H7725 |

ለሕግ ተላላፎች መንገድህን አስተምራለሁ፥ ኃጢአተኞችም ወደ አንተ ይመለሳሉ።

14

| הַצִּילֵנִי | מִדָּמִים ׀ | אֱלֹהִים | אֱלֹהֵי | תְּשׁוּעָתִי | תְּרַנֵּן | לְשׁוֹנִי | צִדְקָתֶךָ׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| አወጣ | ደም | አምላክ | አምላክ | -የ-እኔ-ድነት | shout-ምክንያቱም-joy | ቋንቋው | ጽድቅ |
| H5337 | H1818 | H0430 | H0430 | H8668 | | H3956 | H6666 |

የመድኃኒቴ አምላክ እግዚአብሔር ሆይ፥ ከደም አድነኝ፥ አንደበቴም በአንተ ጽድቅ ትደሰታለች።

15

| אֲדֹנָי | שְׂפָתַי | תִּפְתָּח | וּפִי | יַגִּיד | תְּהִלָּתֶךָ׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| ጌታ | ዓፍ | ተከፈቱ | አፍ | ነገረ | ምስጋና |
| H0136 | H8193 | | H6310 | H5046 | H8416 |

አቤቱ፥ ከንፈሮቼን ክፈት፥ አፌም ምስጋናህን ያወራል።

16

| כִּי ׀ | לֹא־ | תַחְפֹּץ | זֶבַח | וְאֶתֵּנָה | עוֹלָה | לֹא | תִרְצֶה׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ምክንያቱም | አል | ፈለገ | መሥዋዕት | ሰጠ | የሚቃጠል | አል | -እና-ተቀበልከኝ |
| | H3808 | | H2077 | H5414 | | H3808 | H7521 |

መሥዋዕትን ብትወድድስ በሰጠሁህ ነበር፤ የሚቃጠለውም መሥዋዕት ደስ አያሰኝህም።

17

| זִבְחֵי | אֱלֹהִים | רוּחַ | נִשְׁבָּרָה | לֵב־ | נִשְׁבָּר | וְנִדְכֶּה | אֱלֹהִים | לֹא | תִבְזֶה׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| መሥዋዕት | አምላክ | መንፈስ | መሰበር | ልብ | መሰበር | and-contrite | አምላክ | አል | -እና-ናቀ |
| H2077 | H0430 | H7307 | H7665 | | H7665 | H1794 | H0430 | H3808 | H0959 |

የእግዚአብሔር መሥዋዕት የተሰበረ መንፈስ ነው፥ የተሰበርውንና የተዋረደውን ልብ እግዚአብሔር አይንቅም።

18

| הֵיטִיבָה | בִרְצוֹנְךָ | אֶת־ | צִיּוֹן | תִּבְנֶה | חוֹמוֹת | יְרוּשָׁלִָם׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ይረባል | -እና-በ-ፈቃዳቸው | )את( | ጽዮን | ሠራ | ግድግዳ | ኢየሩሳሌም |
| H3190 | H7522 | H0853 | H6726 | H1129 | H2346 | H3389 |

አቤቱ፥ በውዴታህ ጽዮንን አሰማምራት፤ የኢየሩሳሌምንም ቅጽሮች ሥራ።

19

| אָז | תַּחְפֹּץ | זִבְחֵי־ | צֶדֶק | עוֹלָה | וְכָלִיל | אָז | יַעֲלוּ | עַל־ | מִזְבַּחֲךָ | פָרִים׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ያን | ፈለገ | መሥዋዕት | righteousness | የሚቃጠል | wholly | ያን | ወጣ | -በ | መሠዊያ | ወይፈን |
| | | H2077 | H6664 | | H3632 | | H5927 | | H4196 | H6499 |

የጽድቁን መሥዋዕት መባውንም የሚቃጠለውንም መሥዋዕት በወደድህ ጊዜ፥ ያን ጊዜ በመሠዊያህ ላይ ፍሪዳዎችን ይሠዋሉ።